

## ITALIANO per STRANIERI

### CELI e CIC - Università per Stranieri di Perugia

Gli esami **CELI** e **CIC** dell'**Università per Stranieri di Perugia** attestano rispettivamente la competenza generale dell'italiano lingua straniera e dell'italiano lingua del commercio. Sono utili a tutti coloro che necessitano dell'italiano per l'interrelazione in ambienti di lavoro, di studio e in generale nella quotidianità. Sono titoli validi per iscriversi ad una università italiana, per insegnare nella scuola italiana, sia pubblica che privata, e sono riconosciuti e richiesti da molte aziende a ulteriore qualifica professionale.

Gli esami **CELI - Certificato di Lingua Italiana**, testano tutte quattro le abilità linguistiche di base – comprendere, parlare, leggere, scrivere – e si dividono in **5 livelli** progressivi, dall'elementare all'avanzato, secondo i parametri stabiliti dal **Common European Framework** del Consiglio d'Europa, qui di seguito riportati, che per ogni livello definisce il tipo di competenze e quindi i criteri di valutazione:

CEF – QUADRO COMUNE EUROPEO		
Livello Padronanza	C2	Comprende con facilità praticamente tutto ciò che sente e legge. Sa riassumere informazioni provenienti da diverse fonti sia parlate che scritte, ristrutturando gli argomenti di una presentazione coerente. Sa esprimersi spontaneamente, in modo molto scorrevole e preciso, individuando le più sottili sfumature di significato in situazioni complesse.
	C1	Comprende un'ampia gamma di testi complessi e lunghi e ne sa riconoscere il significato implicito. Si esprime con scioltezza e naturalezza. Usa la lingua in modo flessibile ed efficace per scopi sociali, professionali e accademici. Riesce a produrre testi chiari, ben costruiti, dettagliati, su argomenti complessi, mostrando un sicuro controllo della struttura testuale, dei connettori e degli elementi di coesione.
Livello Autonomo	B2	Comprende le idee principali di testi complessi su argomenti sia concreti che astratti, comprese le discussioni tecniche nel suo campo di specializzazione. E' in grado di interagire con una certa scioltezza e spontaneità che rendono possibile un'interazione regolare con i parlanti nativi senza sforzo per l'interlocutore. Sa produrre un testo chiaro e dettagliato su un'ampia gamma di argomenti e spiegare un punto di vista su un argomento fornendo i pro e i contro delle varie opzioni.
	B1	Comprende i punti chiave di argomenti familiari che riguardano la scuola, il tempo libero ecc. Sa muoversi con disinvoltura in situazioni che possono verificarsi mentre viaggia nel paese in cui si parla la lingua. E' in grado di produrre un testo semplice relativo ad argomenti che siano familiari o di interesse personale. E' in grado di descrivere esperienze ed avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni e spiegare brevemente le ragioni delle sue opinioni e dei suoi progetti.
Livello Base	A2	Comprende frasi ed espressioni usate frequentemente relative ad ambiti di immediata rilevanza (informazioni personali e familiari di base, fare la spesa, la geografia locale, l'occupazione). Comunica in attività semplici e di routine che richiedono un semplice scambio di informazioni su argomenti familiari e comuni. Sa descrivere in termini semplici aspetti del suo background, dell'ambiente circostante e sa esprimere bisogni immediati.
	A1	Comprende e usa espressioni di uso quotidiano e frasi basilari tese a soddisfare bisogni di tipo concreto. Sa presentare se stesso/a e gli altri ed è in grado di fare domande e rispondere su particolari personali come dove abita, le persone che conosce e le cose che possiede. Interagisce in modo semplice purché l'altra persona parli lentamente e chiaramente e sia disposta a collaborare.

#### CELI 1 – Livello A2

E' un esame di livello elementare che valuta le competenze linguistiche necessarie ad un'interazione di "sopravvivenza" in lingua scritta e parlata. L'esame **si basa sulla simulazione di situazioni della vita reale atte a valutare l'effettiva capacità comunicativa dello studente.**

#### CELI 2 – Livello B1

L'esame di livello intermedio valuta la capacità del candidato di esprimersi in modo efficace in situazioni comunicative di routine della vita sociale e lavorativa. Come per il CELI 1, anche in questo caso l'esame **si basa sulla simulazione di situazioni della vita reale atte a valutare l'effettiva abilità comunicativa dello studente.**

#### CELI 3 – Livello B2

In questo esame lo studente dimostra di possedere una competenza della lingua che gli permette di viaggiare in Italia senza difficoltà e di affrontare ambienti di lavoro e di studio in contesto italiano. A questo livello viene introdotta una prova aggiuntiva specifica per valutare la padronanza delle strutture grammaticali e lessicali. Il **CELI 3 è valido ai fini dell'iscrizione alle università italiane.**

#### **CELI 4 – Livello C1**

E' un esame di livello avanzato e richiede competenze linguistiche che permettono di affrontare situazioni non prevedibili o quando è richiesto un linguaggio più specifico. Anche in questo caso vi è l'aggiunta di una prova che verifica le strutture grammaticali e lessicali di livello 'C'. Il CELI 4 **permette di lavorare in settori specifici e di iscriversi non solo a corsi universitari, ma anche post-universitari.**

#### **CELI 5 – Livello C2**

E' l'esame di livello più alto, detto di 'mastery' - padronanza. Il candidato deve dimostrare di possedere abilità linguistiche tali da potersi muovere con efficacia all'interno di qualsiasi contesto italiano di studio o di lavoro, in grado di gestire qualsiasi situazione. Alle prove di esame, che come per gli altri livelli verificano le quattro abilità linguistiche fondamentali - comprendere, parlare, leggere, scrivere - viene aggiunta la verifica di strutture grammaticali e lessicali complesse della lingua italiana.

#### **CELI 5 DOC – Livello C2**

Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Scientifica con c.m. 39 del 21 / 03 / 2005 ha riconosciuto il CELI 5 DOC valido ai fini dell'**insegnamento nelle scuole pubbliche e private**, in Italia e all'estero, in cui l'italiano è la lingua d'insegnamento. E' un esame specifico per l'accertamento della conoscenza della lingua italiana ed è rivolto a laureati e diplomati stranieri abilitati all'insegnamento nel proprio paese, che intendano iscriversi nelle graduatorie per l'insegnamento nelle scuole italiane. Le prove d'esame ripropongono situazioni e generi testuali abituali a chi opera come docente nelle scuole italiane.

#### **ITALIANO COMMERCIALE - CIC**

Gli esami **CIC - Certificazione dell'Italiano Commerciale**, verificano le competenze linguistiche specifiche del settore aziendale e commerciale, andando incontro alle esigenze professionali dei candidati. Si dividono in 2 livelli - intermedio e avanzato- che testano le quattro abilità linguistiche e di base - comprendere, parlare, leggere, scrivere - e che sono strutturati secondo i parametri del **Common European Framework** del Consiglio d'Europa, sopra riportati.

#### **CIC I – Livello B1 CEF**

E' un esame di **livello Intermedio (I)** che certifica le competenze in italiano commerciale nell'ambito del proprio settore di lavoro. Il candidato è in grado di affrontare situazioni comunicative scritte e verbali limitate alle proprie mansioni - es. trattare dal proprio paese con partner italiani, svolgere funzioni di segreteria o di telefonia, lavorare nella distribuzione dei prodotti e, a livello operativo, ricevere istruzioni semplici in italiano.

Le prove d'esame vertono su situazioni e testi autentici tipici di aree di interesse economico e aziendale. Non è richiesta la conoscenza pregressa di termini tecnici.

#### **CIC A – Livello C1 CEF**

E' un esame di **livello Avanzato (A)** che si rivolge a figure aziendali in grado di muoversi in piena autonomia nell'ambito del proprio lavoro e che ricoprono anche incarichi di responsabilità. Il candidato dovrà dimostrare di essere capace di interagire in ogni situazione e di saper affrontare qualsiasi argomento.

Come già per il CIC I, le prove d'esame vertono su situazioni e testi autentici tipici di aree di interesse economico e aziendale. Non è richiesta la conoscenza pregressa di termini tecnici.

#### **VALORE DEI CERTIFICATI CELI e CIC**

I certificati CELI e CIC sono titoli dello Stato italiano poiché rilasciati da una università italiana, L'Università per Stranieri di Perugia, riconosciuta come Ente Certificatore dal Ministero degli Affari Esteri. Diversi Istituti Italiani di Cultura nel mondo e diverse istituzioni in Italia e nel mondo sono in convenzione con l'Università per Stranieri di Perugia come Centri d'esame per la certificazione. Language Point vi saprà indicare il più vicino a voi.

Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca ha riconosciuto il **CELI 3** come valido per attestare la conoscenza della lingua necessaria **per iscriversi all'università in Italia**, ferma restando l'autonomia delle istituzioni universitarie e il **CELI 5** come unico titolo valido per attestare la conoscenza della lingua italiana necessaria **per insegnare nelle scuole** statali e non (scuola dell'infanzia, scuola primaria, istituti di istruzione secondaria) con l'italiano come lingua di insegnamento.

## CILS e DITALS - LE CERTIFICAZIONI dell'UNIVERSITA' di SIENA

### CILS - Certificazione di Italiano come Lingua Straniera

E' un titolo di studio rilasciato dall'Università per Stranieri di Siena che attesta la competenza dell'italiano lingua straniera. Comprende sei livelli di difficoltà che coprono i sei livelli del Common European Framework del Consiglio d'Europa, sopra riportati. Ogni livello di difficoltà è autonomo e completo e verifica le quattro competenze di base - comprendere, parlare, leggere, scrivere.

I **livelli A 1 e A 2** sono adatti al pubblico di adulti stranieri residenti in Italia e a bambini e adolescenti figli degli immigrati italiani all'estero. Il **CILS DUE**, B2 del CEF, consente di iscriversi alle università italiane senza dover sostenere l'esame di lingua italiana. Chi possiede questo titolo è anche in grado di comunicare efficacemente in ambito professionale.

Tabella di sintesi

Livelli CEF	Esami Università per Stranieri di Siena	
<b>A 1</b>	CILS A 1	livello di avvio al processo di apprendimento
<b>A 2</b>	CILS A 2	competenza iniziale, non ancora del tutto autonoma
<b>B 1</b>	CILS UNO	livello base di competenza, uso della lingua in situazioni semplici di routine
<b>B 2</b>	CILS DUE	livello intermedio, interazione autonoma in situazioni di lavoro, studio, quotidianità
<b>C 1</b>	CILS TRE	livello superiore di competenza, capacità di interagire in diversi contesti comunicativi
	DITALS I	livello di competenza di base nella didattica dell'italiano a stranieri
<b>C 2</b>	CILS QUATTRO	livello avanzato, reale capacità di dominare situazioni comunicative complesse
	DITALS II	livello di competenza avanzata nella didattica dell'italiano a stranieri

### Valore dei certificati CILS

I certificati CILS sono a tutti gli effetti titoli ufficiali di competenza linguistica, in base alla legge 17 febbraio 1992 n. 204, comma 3, art. 10 dello Statuto Universitario. Il Ministero degli Affari Esteri riconosce gli Istituti Italiani di Cultura all'estero e numerosi enti e scuole in Italia come sedi ufficiali degli esami CILS. Language Point vi saprà indicare la sede di esame più vicina a voi.

### DITALS – Certificazione di competenza in didattica dell'italiano a stranieri

La certificazione DITALS si divide in due livelli che valutano le capacità teoriche e pratiche di insegnamento della lingua italiana a stranieri.

Il **DITALS di I livello** richiede una conoscenza dell'italiano a livello C1 del CEF ed è rivolto a cittadini italiani o stranieri con diploma di scuola superiore e con esperienza di insegnamento o di tirocinio per un minimo di 60 ore. L'esame verifica la competenza specifica nell'insegnamento dell'italiano lingua straniera a gruppi particolari di utenti, a scelta del candidato ed in base alle proprie esigenze professionali: bambini, adolescenti, adulti, immigrati, studenti universitari, discendenti di origine italiana.

Il **DITALS di II livello** richiede una competenza dell'italiano a livello C2 del CEF ed è destinato a cittadini italiani e stranieri laureati in materie umanistiche e con all'attivo un minimo di 150 ore di insegnamento. Il possesso del certificato DITALS II attesta la competenza avanzata nell'insegnamento dell'italiano lingua straniera a qualsiasi profilo di utenti.

### Valore del certificato DITALS

E' un titolo culturale che ha valore legale sia in Italia che all'estero ed in molti casi è considerato valido non solo ai fini dei crediti formativi nell'ambito della formazione glottodidattica, ma anche ai fini del punteggio nel reclutamento degli insegnanti. Un certificato DITALS offre maggiori opportunità professionali nell'ambito dell'insegnamento sia in Italia che all'estero.

Link utili:

[www.unistrapg.it](http://www.unistrapg.it)

[www.unistrasi.it](http://www.unistrasi.it)

[www.alte.org](http://www.alte.org)